

Lt Col
Officer Commanding
Depot Coy (M.F.)
ASC Centre (South)

भाग-1
Part-I

सेवा मुक्ति पुस्तिका
जारी करने की शर्तें
CONDITIONS FOR ISSUE OF
DUPLICATE DISCHARGE BOOK

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

(a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer i/c Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.

(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.

(ग) इस प्रार्थना-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर को भेज दे।

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or post to Officer-in-Charge Records.

(घ) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन, परिवर्तन, काट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt at tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer in Charge Records.

- 1) I. card MAH22/0017337 dt 08/05/2011
 2) Registration No. 382 dt 08/05/2011
 3) Govt. Land 03 Acres allotted at
 Grijipur Tal. Pusaal in 1996.

[Signature]

Zilla Sainik Welfare Officer
 Zilla Sainik Welfare Office
 Yavatmal - 445001

भाग-2

Part-II

सामान्य हिदायतें

GENERAL INSTRUCTIONS

2. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in Charge Records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड/जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.

Liquor Card No 1763 dt 06/09/07
 Brael.

3
 JCO in Charge
 Station Staff Officer
 Station Headquarters
 Palsan

वैयक्तिक विवरण

PERSONAL PARTICULARS

3. NO 13887917-M NK/MI

(क) पूरा नाम (साफ अक्षरों में)

(a) Name in Full (Block Capitals)

RAMESH MAROTI SAWALE

(ख) पिता का पूरा नाम

(b) Father's Name in full

MAROTI

(ग) धर्म

(c) Religion

BUDHISM

(घ) क्या अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के हैं।

(d) Whether Scheduled Caste/Scheduled Tribe

(च) जाति (कोई हो तो)

(e) Caste (if any)

BUDH

(छ) जन्म की तारीख

(f) Date of Birth

01-7-65

(ज) आंखों का रंग

(g) Colour of Eyes

Black 4

(झ) कद

(h) Height

(ट) पहचान चिह्न

(i) Identification Marks

A Black mole on Lt head 1/2" above the mid point Lt eye brow
A Black mole on Lt chest wall 1" below Lt nipple at position

(ड) विवाहित/अविवाहित

(k) Marital Status

Married

(इ) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम

(l) Full name of wife or next of Kin.

Smt LATA

(ढ) स्थायी घर का पता

(m) Permanent Home Address -

(1) मकान नं०, गली/सड़क/मोहल्ला

(1) house No., Name of Street/Road/Mohalla

(2) गांव/कस्बा

(2) Village/Town

PUSHOT (NAVIN PUSAD)

VIASANT WARD

(3) डाकघर

(3) Post Office

PUSHOT (NAVIN PUSAD)

VIASANT WARD

6

(4) तारघर
(4) Telegraph Office

PUSHOT NAYIN PUSAD

(5) तहसील
(5) Tehsil

PUSHOT NAYIN PUSAD

(6) निकटतम रेलवे स्टेशन
(6) Nearest Railway Station

AKOLA

(7) जिला
(7) District

YALATI MAL

(8) राज्य
(8) State

MAHARASHTRA

(9) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड
(9) RSB and ZSB serving the area

(10) पिन कोड
(10) Pin Code

भाग-4

Part-IV

सेवा विवरण

SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना/नौ सेना/वायु सेना मेंको.....के रूप में भर्ती।

Enrolled in Indian Army/Navy/Airforce as Over/MI on

15-12-83

5. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ की तारीख)

Date of Attestation
(Date of oath of Allegiance taken)

05-4-85

6. कुल सेवा.....वर्ष.....माह.....दिन।

Total Service 17 Years 03 Months 16 days.

7.के आदेश से (तारीख.....को सेवा से रिलीज/सेवा निवृत्ति/सेवा मुक्त/सेवा से बर्खास्त)

Released/Retired/Discharged/Dismissed from Service onby the order of OIC ASC Records (MI)

31 मई 2001

Bongya Pore-7

8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।
Status of the individual as 'Ex-Servicemen' as per current definition.....

EX NK

9. रिलीज/सेवा मुक्ति/बर्खास्तगी का कारण।
Reasons for Release/Discharge/Dismissal.....

TAR TO PAN BST AT HIS OWN REQUEST

10. नियुक्ति की शर्तें
Terms of engagement

17/2

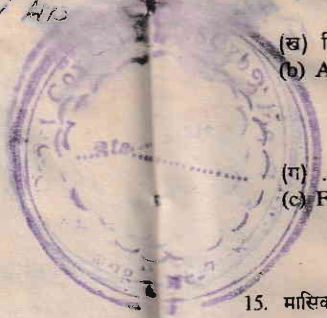
11. किस ट्रेड में काम किया।
Trade in which served.

OUR/MT

12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण..... वर्ष.....
माह.....दिन।
Details of Sea/Air Service.....Years.....
Months.....Days.

13. युद्ध सेवा तथा संक्रिया क्षेत्र
War Service showing Theatre of Operation

OP RAKSHAK



14. विदेश में सेवा:—
Service Abroad:—

(क) देश
(a) Country

(ख) नियुक्ति
(b) Appointment

(ग)से.....तक
(c) From.....To.....

NIL

15. मासिक वेतन तथा मत्ले
Monthly rate of pay and allowances.

Rs 5379/-

16. मेडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र
Medal/Decorations/Commendations/Mention-in-Despatches.

SSM, 9 years HMM, 50 years (1970)

Li [Signature]
Officer Commanding
Dept Coy (MT)
ASC Centre (South)

17. सेवा नियुक्ति के समय चरित्र
Character assessed at the time of retirement.

EXEMPLARY

भाग-5

Part-V

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम
QUALIFICATIONS & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :-

Civil Educational Qualification :-

(क) सेवारम्भ के समय

(a) At the time of joining Service. VIIB

(ख) सेवा के दौरान प्राप्त

(b) Acquired while in service

19. सेवा सम्बन्धी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम
Service Test & Examination

ACE III MR III

20. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स
Specialist/Service Courses.

21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स
Foreign Language courses passed.

22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता
Proficiency in professional trade.

GPT CC IV DNR/MT

23. पूरे किए गए पुनर्वास/व्यवसायिक कोर्स
Resettlement/Vocational Courses undergone.

EXEMPJARA 10

भाग-6

Part-VI

चिकित्सा रिकार्ड
MEDICAL RECORD

24. लड़ाई में प्राप्त घावों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।
Details of battle wounds, disability with percentage.

'AYE'

11

पारिवारिक विवरण

FAMILY PARTICULARS

25. परिवार के सदस्यों का ब्यौरा
DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्रम सं० Sl. No.	नाम Name	आयु Age	संबंध Relationship	12
(क) 1. Smt. LATA		01-3-71	wife	
(ख) 2. PERSHAD KUMARI		27-12-94	Daughters	
(ग) 3. LOMHRSADK KUMARI		20-9-94	-do-	
(घ) 4. GADYOTRI		21-6-2000	-do-	

खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR
ACTIVITIES

26. राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय स्तर की अन्तःसेवाएं
Inter Services, National and International level
27. पाठ्येतर क्रियाकलाप
(यदि सूचना उपलब्ध हो)
Extra Curricular Activities
(In case this information is available).

विविध
MISCELLANEOUS

28. सेवारम्भ से पहले का व्यावसायिक रिकार्ड
Occupational Record prior to joining service.
29. प्रादेशिक सेना में सेवा का ब्यौता
Details of TA Service
- (क) सेना में अंगीकरण की तारीख.....
(a) Date of embodiment.....
- (ख) सेन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख.....
(b) Date of dis-embodiment.....
30. भारत सरकार के पत्र संख्या..... के अनुसार
पुनःनियुक्ति की अप्रता।
Priority for re-employment as per Govt. of India
Letter No.....
31. भारत सरकार के पत्र संख्या..... के प्राधिकार
का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल शैक्षिक
योग्यता से समानता।
Equation of Service educational qualification with civil
educational qualifications with authority of Govt. of
India letter No.....

सेना-शिक्षा प्रमाणपत्र Army Education Certificate	समकक्ष सिविल शिक्षा Civil Equivalent
आर्मी स्पेशल Army Special	मैट्रिक Matric
भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र IA I	माध्यमिक VIII
भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण- पत्र IA II	छठी VI
भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण-पत्र IA III	चतुर्थ IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का
हवाला दें)
(For State Govt. equivalents please refer to State
Govt. orders.)

32. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की असेनिक ट्रेडों से समानता। ब्यौरे में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं० एन सी लो कोड नं०, असेनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाएँ।
Equation of Army trades with that of civil trades quoting authority of Govt. of India letter. Details to be included are code No. Army Trade, NCO code No. Civil trade and authority.

33. जिस व्यवसाय /ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।
Vocation/Trade/Business for which considered fit.

34. मोटर गाड़ी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अथवा बैज लिया है? यह भी बताएँ कि किस किस की सिविल गाड़ी चलाई है।
Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of civil vehicle has been driven :—

(क) भारी गाड़ी
(a) Heavy Vehicle

(ख) हल्की गाड़ी
(b) Light Vehicle

(ग) मोटर साइकिल
(c) Motorcycle

2-2 MFS/ARMY/Cal/95

वित्तीय सहायता

FINANCIAL ASSISTANCE

35. दी गई वित्तीय सहायता का ब्यौरा
Details of Financial Assistance Provided.

क्र. सं०	मुगतान की तारीख	सहायता का स्वरूप	से	राशि	मुगतान अधिकारी के हस्ताक्षर
Sl. No.	Date of Payment	Nature of Assistance	From	₹. Amount	Signature of the paying Officer
				Rs. Np.	

36. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :
REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT :

(क) रा से बो/जि से बो में पंजीकरण :
(a) RSB/ZSB Registration

(1) पंजीकरण संख्या
Registration Number

(2) तारीख
Date

(3) रा से बो/जि से बो (जगह का नाम लिखें)
RSB/ZSB (mention place)

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण
(b) Civil Employment Exchange Registration

(1) पंजीकरण संख्या
Registration Number

(2) तारीख
Date

(3) स्थान
Place

37. अन्तिम प्राप्त परिलब्धियां
Emoluments Last drawn.

(इसमें मुफ्त खादय सामग्री, आवास, वस्त्र, छुट्टी यात्रा भत्ता, चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं।)
(Does not include free rations, accommodation, clothing, LTC, medical facilities).

38. पेंशन प्राप्ति अधिकार
Pension Entitlement.

264-22

भाग-10

Part-X

PHOTO
OR
Dep
ASC Centre (Bouris)

प्रमाण-पत्र
CERTIFICATE

39. भारतीय सेना पेंशन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र ।
इसमें ये बातें होनी चाहिए ।
Identity certificate for the families of Service pensioner; it
should include the following :

(क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो
(a) Joint photograph of pensioner



Lt Col
Officer Commanding
Depot Coy (MT)
ASC Centre (South)

(ख) नं०, रैंक तथा नाम
(b) No., Rank and Name

NO 13887917 M YNK/mt
RAMESH MAROTI SAWAR

(ग) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया ।
(c) Unit/establishment in which last served.

ASC Centre (S)

Banga lora - 7

40. भारतीय सेना छोड़ते समय, भारतीय सेना से
चिकित्सा/दान्त क NOTE कर्दार व्यक्तियों का
विवरण :

Details of the persons who are entitled to receive medical/dental treatment
admissible under the existing rules of the service :

क्र० सं० Sl. No.	नाम Name	वयु Age	सम्बन्ध Relationship
1.	Smt Lata	01-3-41	Wife
2.	Peksha Kumari	27-12-94	Daughter
3.	Lum Lakshak Kumari	20-9-97	do
4.	Gayatri	21-6-2000	do

टिप्पणी
Note :

- (क) "पारिवारिक" शब्द का अर्थ पिता, अविवाहित बच्चे
जिनमें 18 वर्ष का आयु के सीतले/गोंद लिए बच्चे जो पेंशन भोगी
पर आश्रित हों शामिल होंगे।
- (a) The term family will include wife/husband, mother,
father, un-married children including step/adopted
children upto 18 years of age who are dependent on
the pensioner.
- (ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा
सहायता/इलाज के हकदार नहीं हैं।
- (b) Non-pensioner are not entitled to medical
attendance/treatment from service sources.

NO

इस प्रमाण-पत्र पु... अनुरोध है कि वह इसे
नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा... या इसे प्रभारी अफसर, रिलीज
सेन्टर को भेजें।

Any person finding this Discharge Certificate is requested
to deposit it with the nearest Police Station or forward the
same to the Officer-in-Charge Records.

